

**Генеральная Ассамблея**Distr.: Limited
21 July 2003Russian
Original: English**Специальный комитет по разработке конвенции
против коррупции**

Шестая сессия

Вена, 21 июля – 8 августа 2003 года

Пункт 3 повестки дня

**Рассмотрение проекта конвенции Организации
Объединенных Наций против коррупции****Предложения и материалы, полученные от правительств****Соединенные Штаты Америки: поправки к главе II****II. Меры по предупреждению коррупции***Статья 4 бис*
*[Исключена.]**Статья 5**Политика предупреждения и противодействия коррупции*

1. Каждое Государство–участник, действуя сообразно основополагающим принципам своей правовой системы, разрабатывает и осуществляет или проводит эффективную и скоординированную политику противодействия коррупции. Эта политика способствует [честности и неподкупности, отчетности и надлежащему управлению].

2. Каждое Государство–участник стремится выявлять и внедрять эффективные виды практики, направленные на предупреждение коррупции.

3. Каждое Государство–участник стремится периодически проводить оценку существующих правовых документов и публичной практики по соответствующим вопросам с целью определения их адекватности с точки зрения борьбы против коррупции.

4. Государства–участники, в надлежащих случаях, сотрудничают друг с другом и с соответствующими международными и региональными организациями в разработке и содействии осуществлению мер, указанных в настоящей статье. Это сотрудничество может включать участие в



международных программах и проектах, направленных на предупреждение коррупции.

Статья 5 бис

Органы по предупреждению и противодействию коррупции

1. Каждое Государство–участник, действуя сообразно основополагающим принципам своей правовой системы, обеспечивает наличие органа или органов, осуществляющих предупреждение коррупции, в надлежащих случаях, с помощью таких мер, как:

а) проведение политики, упомянутой в статье 5 настоящей Конвенции, и, в надлежащих случаях, осуществление надзора и координации проведения такой политики; и

б) расширение и распространение познаний по вопросам предупреждения коррупции.

2. Каждое Государство–участник обеспечивает органу или органам, упомянутым в пункте 1 настоящей статьи, необходимую самостоятельность, в соответствии с основополагающими принципами своей правовой системы, с тем чтобы такой орган или органы могли выполнять свои функции эффективно и в условиях свободы от любого ненадлежащего влияния. Следует обеспечить необходимые материальные средства и специализированный персонал, а также такую подготовку персонала, которая может потребоваться для выполнения возложенных на него функций.

3. Каждое Государство–участник сообщает Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций название и адрес органа или органов, которые могут оказывать другим Государствам–участникам помощь в разработке и осуществлении конкретных мер по предупреждению коррупции.

Статья 6

Публичный сектор

1. Каждое Государство–участник стремится, в надлежащих случаях и в соответствии с основополагающими принципами своей правовой системы, создавать, поддерживать и укреплять такие системы приема на работу, набора, прохождения службы, продвижения по службе и выхода в отставку гражданских служащих и, в надлежащих случаях, других неизбираемых публичных должностных лиц¹, какие:

а) основываются на принципах эффективности и открытости и на таких объективных критериях, как безупречность работы, справедливость и способности;

б) включают надлежащие процедуры для отбора и подготовки кадров для занятия публичных должностей, которые считаются особенно уязвимыми с

¹ В подготовительных материалах будет указано, что существование систем, предусмотренных в этом пункте, не толкуется как препятствующее государствам–участникам поддерживать или принимать особые меры в интересах групп, находящихся в неблагоприятном положении.

точки зрения коррупции, и, в надлежащих случаях, для ротации таких кадров на таких должностях;

c) способствуют выплате надлежащего вознаграждения и установлению справедливых окладов с учетом уровня экономического развития Государства–участника;

d) способствуют осуществлению образовательных и учебных программ для публичных должностных лиц, с тем чтобы они могли удовлетворять требованиям в отношении правильного, добросовестного и надлежащего выполнения публичных функций, а также обеспечивают им специализированную и соответствующую подготовку, с тем чтобы углубить осознание ими рисков, которые сопряжены с коррупцией и связаны с выполнением ими своих функций. Такие программы могут содержать ссылки на кодексы или стандарты поведения в применимых областях.

2. Каждое Государство–участник стремится, в соответствии с основополагающими принципами своего внутреннего законодательства, создавать, поддерживать и укреплять такие системы, какие способствуют открытости и предупреждают возникновение коллизии интересов.

3. В целях борьбы с коррупцией каждое Государство–участник поощряет, в частности, поведение, которое способствует неподкупности, честности и ответственности среди своих публичных должностных лиц в соответствии с основополагающими принципами своей правовой системы. В частности, каждое Государство–участник стремится применять, в рамках своих институциональных и правовых систем, кодексы или стандарты поведения для правильного, достойного и надлежащего выполнения публичных функций.

4. Каждое Государство–участник также рассматривает, в соответствии с основополагающими принципами своего внутреннего законодательства, возможность установления мер и систем, способствующих тому, чтобы публичные должностные лица сообщали соответствующим публичным органам о коррупционных деяниях, о которых им стало известно при выполнении ими своих функций.

5. Каждое Государство–участник стремится, в надлежащих случаях, в соответствии с основополагающими принципами своего внутреннего законодательства, устанавливать меры и системы, обязывающие публичных должностных лиц представлять соответствующим органам декларации, в частности, о занятии, инвестициях, активах и существенных дарах или выгодах, в связи с которыми может возникать коллизия интересов в отношении их функций в качестве публичных должностных лиц.

6. С учетом решающей роли судебных органов в борьбе с коррупцией каждое Государство–участник принимает, в соответствии с основополагающими принципами своей правовой системы и без ущерба для независимости судебных органов, меры по укреплению честности и неподкупности судей и работников судебных органов и недопущению любых возможностей для коррупции среди них [при выполнении ими своих функций]. Такие меры могут включать правила и процедуры, касающиеся действий судей и работников судебных органов. Меры, принятые в соответствии с данным пунктом, могут внедряться и применяться по аналогии в публичной службе или органах прокуратуры в тех Государствах–

участниках, в которых они не входят в состав судебных органов, но являются столь же независимыми, как и судебные органы.

7. Каждое Государство–участник также рассматривает возможность принятия надлежащих законодательных и административных мер, соответствующих целям настоящей Конвенции и в соответствии с основополагающими принципами своего внутреннего законодательства, с тем чтобы установить критерии в целях назначения публичных должностных лиц на публичную должность с помощью процесса выборов.

8. Государства–участники также рассматривают возможность принятия, в соответствии с основополагающими принципами своего внутреннего законодательства, дисциплинарных или других мер в отношении публичных должностных лиц, которые нарушают кодексы или стандарты, установленные в соответствии с настоящей статьей.

9. Для целей осуществления положений настоящей статьи Государства–участники, в надлежащих случаях и в соответствии с основополагающими принципами своих внутренних правовых систем, принимают во внимание соответствующие инициативы региональных, межрегиональных и многосторонних организаций, например Международный кодекс поведения государственных должностных лиц².

[Примечание: Бывший пункт 2 статьи 6 переносится устно в подготовительные материалы в качестве примечания для толкования и в нем будет говориться следующее: "Существование систем, упомянутых в пункте 1 настоящей статьи, не препятствует Государствам–участникам поддерживать или принимать особые меры в интересах групп, находящихся в неблагоприятном положении".]

Статья 6 бис

Избираемые публичные должностные лица

[Включена в статью 6.]

Статья 7

Кодекс поведения публичных должностных лиц

[Включена в статью 6.]

Статья 8

Публичные закупки и публичные системы финансового управления

1. Каждое Государство–участник принимает, в соответствии с основополагающими принципами своей правовой системы, необходимые меры для установления правил в отношении закупок, которые являются эффективными с точки зрения предупреждения коррупции. Такие правила, которые могут предусматривать надлежащие пороговые показатели при их применении, затрагивают, в частности:

² Резолюция 51/59 Генеральной Ассамблеи, приложение.

а) меры по публичному распространению информации о конкретных закупках, включая информацию о приглашениях к участию в торгах, с тем чтобы предоставить потенциальным участникам торгов достаточное время для подготовки и представления их тендерных заявок, и о решениях о заключении контрактов;

б) установление, заблаговременно, и опубликование условий участия, включая критерии отбора и принятия решений о заключении контрактов, а также правила проведения торгов;

в) применение заранее установленных и объективных критериев в отношении принятия решений о публичных закупках в целях содействия последующей проверке правильности применения этих правил;

г) меры по созданию эффективной системы внутреннего надзора в случае несоблюдения правил, установленных согласно настоящему пункту;

е) регулирование вопросов, касающихся персонала, который несет ответственность за закупки, такое как декларация интересов, в частности в отношении публичных закупок, процедуры проверки и квалификационные требования.

2. Каждое Государство–участник принимает, в соответствии с основополагающими принципами своей правовой системы, соответствующие меры для обеспечения надлежащей открытости и отчетности в управлении публичными финансами. Такие меры охватывают, в частности:

а) подготовку и утверждение национального бюджета;

б) своевременное представление отчетов о расходах и поступлениях;

в) систему отчетности, внутреннего аудита и связанного с этим контроля;

г) полномочия в отношении применения средств правовой защиты в случае несоблюдения требований, установленных в настоящем пункте.

Статья 9

Публичная отчетность

1. [С учетом необходимости борьбы с коррупцией] Государства–участники принимают, в соответствии с основополагающими принципами своей внутренней правовой системы, такие меры, какие могут потребоваться для увеличения открытости в их публичной администрации, в том числе применительно к ее организации, функционированию и соответствующим процессам принятия решений. Такие меры могут включать, в частности:

а) принятие процедур или правил, позволяющих представителям широкой общественности получать, в надлежащих случаях, информацию об организации, функционировании и процессах принятия решений их публичной администрации и о решениях и юридических актах, затрагивающих интересы широкой общественности;

б) упрощение административных процедур, в надлежащих случаях, для облегчения публичного доступа к компетентным органам, принимающим решения; и

с) периодическое опубликование отчетов, которые могут включать отчеты об опасностях коррупции в их публичной администрации.

Статья 9 бис

Меры в отношении судебных органов

[Включена в статью 7.]

Статья 11

Частный сектор

1. Каждое Государство–участник принимает, в соответствии с основополагающими принципами своего внутреннего законодательства, меры по предупреждению коррупции с участием частного сектора, усилению стандартов бухгалтерского учета и аудита в частном секторе и, в надлежащих случаях, установлению эффективных, соразмерных и оказывающих сдерживающее воздействие гражданско–правовых, административных или уголовных санкций за несоблюдение таких мер.

2. Меры, направленные на достижение этих целей, могут включать, в частности:

а) содействие сотрудничеству между правоохранительными органами и соответствующими частными организациями;

б) содействие разработке стандартов и процедур, предназначенных для обеспечения добросовестности в работе соответствующих частных организаций, включая кодексы поведения для правильного, честного и надлежащего осуществления деятельности предпринимателями и представителями всех соответствующих профессий и предупреждения коллизии интересов;

в) создание для финансовых учреждений надлежащей системы контроля, основанной на принципах открытости, отчетности и надежного корпоративного управления и обладающей соответствующими возможностями для налаживания международного сотрудничества в отношении трансграничных финансовых операций;]

д) содействие открытости в деятельности частных организаций, включая, в надлежащих случаях, меры в отношении идентификационных данных юридических и физических лиц, причастных к созданию и управлению корпоративными организациями, а также держателей капитала и акций корпоративных организаций;

е) предупреждение злоупотреблений публичными процедурами, регулирующими деятельность частных организаций, включая процедуры, касающиеся субсидий и лицензий, предоставленных публичными органами для осуществления коммерческой деятельности;

ф) предупреждение возникновения коллизии интересов путем установления ограничений, в надлежащих случаях и на разумный срок, в отношении профессиональной деятельности бывших публичных должностных лиц или в отношении работы публичных должностных лиц в частном секторе после их выхода в отставку или на пенсию, когда такая деятельность или работа прямо связана с функциями, которые такие публичные должностные лица

выполняли в период их нахождения в должности или за выполнением которых они осуществляли надзор;

g) меры, в соответствии с его внутренним законодательством и правилами, регулирующие ведение бухгалтерского учета, представление финансовой отчетности, а также стандарты бухгалтерского учета и аудита, для запрещения следующих деяний, совершаемых в целях совершения любого из преступлений, признанных таковыми в соответствии со статьями [...] настоящей Конвенции:

- i) создание неофициальной отчетности;
- ii) заключение неучтенных, неправильно зарегистрированных или недостоверных сделок;
- iii) ведение учета несуществующих расходов;
- iv) отражение обязательств, объект которых неправильно идентифицирован; и
- v) использование поддельных документов.

[h) обеспечение того, чтобы частные предприятия, с учетом их размера, располагали достаточными внутренними механизмами бухгалтерского контроля, способствующими предупреждению и выявлению коррупционных деяний, и чтобы в отношении счетов и требуемой финансовой отчетности таких частных предприятий применялись соответствующие процедуры аудита и сертификации.]

3. Каждое Государство–участник отказывает в освобождении от налогообложения в отношении расходов, представляющих собой взятки, которые являются одним из элементов состава преступлений, признанных таковыми в соответствии со статьей [...] настоящей Конвенции и, в надлежащих случаях, в отношении других расходов, понесенных в целях содействия коррупционным деяниям.

Статья 12

Стандарты бухгалтерского учета для частного сектора

[Включена в статью 11.]

Статья 13

Участие общества

1. Каждое Государство–участник принимает, в пределах своих возможностей и в соответствии с основополагающими принципами своей внутренней правовой системы, надлежащие меры для содействия активному участию гражданского общества, неправительственных организаций и организаций, функционирующих на базе общин, в предупреждении коррупции и борьбе с ней и для углубления понимания обществом факта существования, причин и опасного характера коррупции. Это участие следует укреплять с помощью таких мер, как, в частности:

- a) повышение открытости и содействие вовлечению населения в процессы принятия решений;
- b) обеспечение эффективного доступа к информации для населения;

с) защита лиц, добросовестно и на разумных основаниях сообщивших компетентным органам о любых случаях, которые могут рассматриваться в качестве представляющих собой какое-либо из преступлений, как они определены в настоящей Конвенции;

d) мероприятия по информированию населения, способствующие созданию атмосферы нетерпимости в отношении коррупции, а также программы публичного образования, включая учебные программы в школах и университетах; и

е) поощрение свободы средств массовой информации и других искать, получать, публиковать и распространять информацию о коррупции.

2. Каждое Государство–участник принимает меры для обеспечения того, чтобы соответствующие органы по противодействию коррупции, о которых говорится в статье [...] [Органы по предупреждению и противодействию коррупции] настоящей Конвенции, были известны населению, и обеспечивает доступ к таким органам, в надлежащих случаях, для представления им сообщений, в том числе анонимно, о любых случаях, которые могут рассматриваться в качестве представляющих собой какое-либо из преступлений, как они определены в настоящей Конвенции.
